



**PREMIS LITERARIS
CIUTAT DE TARRAGONA
2018-2019**

Veredictes:

- 29è Premi Ciutat de Tarragona de novel·la Pin i Soler
- 19è Premi-beca de traducció Vidal Alcover
- 22è Premi de narrativa curta per internet Tinet

Tarragona, 4 de maig de 2019

L'ESCRIPTOR MALLORQUÍ JAUME C. PONS ALORDA ÉS GUARDONAT AMB EL 29È PREMI CIUTAT DE TARRAGONA PIN I SOLER DE NOVEL·LA

Eloi Creus guanya el Vidal Alcover de traducció

El Tinet d'enguany ha recaigut en Xavier Mas Craviotto

Els Premis Literaris Ciutat de Tarragona 2018-2019, que ja compten amb 29 convocatòries, ha obtingut, com ja és habitual en aquests premis, una participació alta i territorialment diversificada. En concret, han estat:

Premi Ciutat de Tarragona de novel·la Pin i Soler: 90

Premi de traducció Vidal Alcover: 13

Premi de narrativa curta per Internet Tinet: 190

A més del lliurament dels tres guardons, l'acte de lliurament d'enguany tindrà doa altres components. D'una banda, al vestíbul del Teatre Metropol, s'inaugurarà una exposició per donar a conèixer la trajectòria personal i literària de l'escriptor Jordi Tiñena, mort l'any passat. Alhora, l'acte pròpiament dit de lliurament dels premis servirà per retre homenatge als escriptors que, ara fa vuitanta anys, van haver d'emprendre camí de l'exili i continuar l'obra lluny del seu país.

L'acte, titulat **Escriure des de l'exili** està basat en el dietari d'Antoni Rovira i Virgili *Els darrers dies de la Catalunya republicana*, i ha estat dramatitzat i dirigit per Marc Chornet i Jaume Viñas, serà conduït per l'actor canongí Toni Guillemat i hi intervindran Marina Blanco, Emma Clarke, Eloi Duran i Anna Planagumà.

Premi de novel·la

El premi de novel·la, que enguany arriba a la seva 29a edició, ha estat per a l'escriptor mallorquí (de Caimari), actualment resident a Vilafranca del Penedès, Jaume C. Pons Alorda, per l'obra *Ciutat de mal*. El jurat, integrat per Xavier Aliaga, Lluís Anton Baulenas, Pere Guixà, Marina Porrás, Vicenç Villatoro i Joan Chavarria com a secretari, ha justificat el seu veredict amb la següent motivació:

- Per una voluntat d'estil i un llenguatge molt expressiu.

- I per saber crear un univers apassionat i excèntric que, malgrat l'estranyesa, ens captiva.

La novel·la serà publicada per Angle editorial, dins la seva col·lecció *Narratives*, i apareixerà a principis del proper mes de setembre.

Premi de traducció

D'altra banda, de les 13 propostes presentades per a la 19a convocatòria del Premi-beca Vidal Alcover de traducció, el jurat s'ha decantat pel treball presentat pel vallesà Eloi Creus (Castellar del Vallès), consistent en la traducció de *Les comèdies alades d'Aristòfanes: Els núvols, La pau i Els ocells*. El jurat, integrat per Sam Abrams, Montserrat Franquesa, Jordi Jané, Carles Prado, Monika Zgustova i Rosa Ibarz com a secretària, ha basat el seu veredictes en els següents punts:

- El projecte guanyador ha estat molt ben justificat pel traductor. És una traducció que presenta unes dificultats majúscules per la diversitat de registres i metres que cal tenir en compte. Les Comèdies alades són textos d'una gran qualitat poètica però també són textos molt moderns, ja que tracten temes que ara mateix són molt actuals. I tal com diu el traductor, tant per deute històric com per simple fidelitat a la naturalesa del teatre i de la poesia d'Aristòfanes, cal que hi hagi una traducció catalana en vers de les obres aristofàniques més líriques i importants.

L'obra, un cop traduïda, serà publicada per les edicions de 1984.

Premi de narrativa curta

Pel que fa al veredictes del 22è Premi de narrativa curta per Internet Tinet, d'entre els 190 treballs presentats, el jurat, integrat per Noemi Bagés, Andreu Carranza, Teresa Colom, Lurdes Malgrat, Albert Ventura i Amadeu Roig com a secretari, ha pres les següents decisions:

1. Seleccionar per ser publicades en el llibre que editarà Cossetània edicions, la propera tardor, les següents obres:

Banyes de natura, de Vicent Pellicer Ollés
Calcomania, de Francesc Xavier Simarro Montané
Cotó de sucre, de Xavier Lluís i Chavarria
Del testament d'Herodes, de Jon López de Viñaspre
El silenci dins, de Manuel Roig Abad

Família, només n'hi ha una, de Pilar Rubio Tugas
Glòria, de Blai Felip Palau
L'Àngela, de Josep Maria Arnau de Bolós
Les rates, de Teresa Baró Xipell
Segon premi, de Jaume Planas Perxachs
Sonata, de Jacint Bofias i Alberch
Un final impropri, de Antoni Heitzmann Barceló

2. Concedir una menció especial a aquestes altres dues obres:

Res, de Pere Gorgoll i Noell
El retorn d'Odisseu a la pàtria, de Albert Pardo Picón

3. Per últim, atorgar el Premi Tinet en la seva 22a edició a la següent obra:

Geografies de l'absència, de Xavier Mas Craviotto

Pels motius següents:

- És un relat d'expectatives, somnis, pensaments, records, frustracions, enyors, absència, imaginació, buit, litúrgia, soledat, encavalcat amb frases curtes amb un ritme associatiu d'idees que crea un relat viu, apassionat i que convida a llegir-lo més d'una vegada per assaborir els diferents detalls del text, amb adjectius oportuns i encertats, tot en un contenidor d'un únic paràgraf, excepte l'epíleg.

Tant l'obra guanyadora, com les dues mencions especials com els altres dotze relats es publicaran en un volum que editarà Cossetània edicions i apareixerà la propera tardor.

Valoració global d'aquesta convocatòria

Els Premis Literaris Ciutat de Tarragona són convocats per l'Ajuntament de Tarragona, Òmnium Cultural del Tarragonès i el Centre de Normalització Lingüística de Tarragona i compten amb la col·laboració de la Diputació de Tarragona, la Joiera Blázquez i les editorials Cossetània, 1984 i Angle. L'organització corre a càrrec de la Casa de les Lletres.

L'organització està molt satisfeta tant de l'edició d'enguany com de l'evolució experimentada en les darreres. Els premis convocats en el cartell tarragoní registren contínuament una alta participació. Les raons, segons les enquestes

que passem a tots els participants després de cada edició, són diverses. Les més destacades, però, són la història i la reputació del premi, juntament a les dotacions econòmiques, el prestigi de les editorials i del jurat i la transparència i claredat del procés de selecció.

Igualment, l'organització està molt satisfeta dels resultats d'enguany, que confirmen una tendència general a prioritzar la qualitat literària per sobre d'altres consideracions.

A continuació oferim els currículums dels guanyadors i dels membres dels jurats.

Pere Guixà (Barcelona, 1973) és llicenciat en Filologia Romànica, col·labora en els suplementes de cultura de l'Avui i La Vanguardia i en altres mitjans com *El País* o *Serra d'Or*, i dóna classes d'escriptura a l'Ateneu Barcelonès. És autor de cinc llibres de narrativa.

Marina Porras (Rubí, 1991) és crítica literària i llibretera. Ha col·laborat o col·labora, entre altres, en mitjans com *El Nacional.cat*, *Ara Llegim*, *La República*, *Serra d'Or*, *CTXT*, *El Matí Digital*, *The Objective* i *Llabor Cultural*.

Vicenç Villatoro (Terrassa, 1957) és escriptor i periodista. Llicenciat en Ciències de la Informació, compagina l'escriptura i la tasca periodística als mitjans de comunicació. Ha obtingut alguns dels premis més prestigiosos de la literatura catalana en prosa, com el St. Jordi, el Sant Joan, el Documenta, el Carlemany, el Ciutat de Barcelona, el Ramon Llull. Ha publicat més de 30 llibres, entre poesia, narrativa i assaig o estudis i ha estat traduït a l'alemany, l'anglès, l'italià, el francès i el castellà.

Joan Chavarria és assessor LIC del Departament d'Ensenyament de la Generalitat; membre de la Junta d'Òmnium Cultural del Tarragonès, que actua com a secretari del jurat.

18è PREMI DE TRADUCCIÓ VIDAL ALCOVER

Obra: *Les comèdies alades d'Aristòfanes: Els núvols, La pau i Els ocells.*

Traductor: Eloi Creus

Eloi Creus (Castellar del Vallès, 1992) és graduat en Filologia Clàssica amb premi extraordinari per la Universitat de Barcelona (2010-2014), on també va cursar el màster d'investigació en Cultures i Llengües de l'Antiguitat (2014-2015), que finalitzà amb el treball *Llorenç Villalonga. Grècia i la raó: temes i figures del món grec en l'obra de Llorenç Villalonga*, sota la direcció de Jaume Almirall. El treball va obtenir la màxima puntuació del tribunal i l'èxit del premi Eduard Valentí de la Societat Catalana d'Estudis Clàssics, atorgat per l'IEC (2016).

Actualment, és investigador predoctoral (FPU) al Departament de Filologia Clàssica, Romànica i Semítica de la Universitat de Barcelona, on ha exercit durant tres anys la docència del grec antic i on treballa en una tesi sobre la importància del ritme com a element dramàtic en la Comèdia Antiga i la seva traducció en les llengües modernes, sota la direcció dels professors Jaume Pòrtulas i Xavier Riu. Per obtenir la menció del doctorat internacional, ha cursat estades de doctorat a la New York University (2018) i a l'Universitat di Bologna (2019), sota la supervisió dels professors David Konstan i Federico Condello, respectivament.

Les seves línies de recerca són la mètrica antiga, la tradició clàssica i, sobretot, la traducció literària de la poesia clàssica.

En el marc de la traducció, a banda de diferents articles acadèmics sobre les traduccions poètiques en català dels clàssics, ha curat la primera edició i traducció catalana del *Díscol* del comediògraf Menandre, que es publicarà pròximament a l'editorial Adesiara, sota el títol de *El Malcarat*, amb un prefaci de David Konstan.

Igualment, treballa amb els professors Carles Garriga i Francesca Mestre en la publicació d'una extensa *Antologia de la literatura grega*, en el si de la qual ha traduït, sempre en vers, Èsquil, Aristòfanes, Semònides, Safo i Anacreont.

D'Aristòfanes ja havia publicat una primera traducció parcial dels *Acarnesos* dins de *Antologia: selecció de textos grecs, de Homer a Libani*, PUB, 2015.

Finalment, també s'ha interessat per la traducció poètica a quatre mans, amb la versió conjunta amb la Dra. Mayya Levkina d'una selecció de poemes de *Ocellada blanca* de Anna Akhmàtova, que han sortit publicats a *Veus Baixes IV* i a *Reduccions 112*.

Dades de contacte:

eloicreusisabater@gmail.com

Twitter: [@Ecreus](https://twitter.com/Ecreus)

Membres del jurat:

Sam Abrams (Berckley, 1952) és poeta, traductor, crític i assagista. Llicenciat en Hispàniques per la Universitat Autònoma de Barcelona, és professor de Poesia Catalana Actual i Teoria i Crítica a la Universitat Oberta de Catalunya. Ha traduït una vintena de volums de poesia catalana moderna a l'anglès. Ha estat Secretari del Centre Català del PEN i col·labora habitualment a les pàgines d'opinió i als suplementos culturals dels diaris *Avui* i el *Mundo Catalunya*.

Montserrat Franquesa (Lleida, 1966) és llicenciada en Filologia Clàssica i en Filologia Germànica per la UB, és doctora en Teoria de la Traducció per la UAB amb la tesi *Clàssics grecs i llatins en català: les traduccions de la Fundació Bernat Metge (1923-1938)*. Ha publicat més de 20 traduccions, sobretot des del grec modern, però també de l'alemany.

Jordi Jané (1944) és catedràtic de la Secció de Filologia Alemanya la Universitat Rovira i Virgili (URV) ha centrat la seva investigació en la literatura alemanya moderna i contemporània, especialment dels períodes de la il·lustració, el jacobinisme alemany, la Jove Alemanya i la literatura d'entreguerres. És autor de diverses monografies sobre el tema i treballs sobre autors com Goethe, Schiller, Heinrich von Kleist, Heinrich Heine y Rilke, etc. Ha traduït i estat, tant en castellà com en català, obres de Wilhelm Busch, Tucholsky, Goethe, Lessing, Büchner i Heine.

Carles Prado (Reus, 1975) és llicenciat en Traducció i Interpretació per la Universitat Autònoma de Barcelona (1998), ha cursat estudis de llengua i cultura xineses a la Beijing Language and Culture University (1997-98), Master en Contemporary Chinese Cultural Studies per la University of Westminster, Londres (2001), Doctor *cum laude* en Teoria de la Traducció i Estudis Interculturals per la Universitat Autònoma de Barcelona (2005) i Doctor en Asian Languages and Cultures per la University of California, Los Angeles (2011). Ha estat guardonat amb el Premi Extraordinari de Llicenciatura i ha obtingut les beques "la Caixa" (1999), Batista Roca (2001) i Fulbright (2002). Com a traductor, ha traduït al català *Pan Gu crea l'univers. Contes tradicionals xinesos* i *Diari d'un boig i altres relats* de Lu Xun (accèssit del Premi Jaume Vidal i Alcover de Traducció 2001).

Monika Zgustova (Praga, 1957) és una escriptora i traductora txeca. Com a autora ha publicat diversos llibres, entre novel·les i reculls de narracions, totes en

català. Ha traduït al català i també al castellà alguns dels autors imprescindibles de la literatura txeca, com Milan Kundera, Bohumil Hrabal, Jaroslav Seifert, Vaclav Havel, i de la russa, com Fiodor Dostojevski o Isaak Babel. És coautora del diccionari rus-català, català-rus d'Enciclopèdia catalana. I de la biografia de Bohumil Hrabal.

Rosa Ibarz: llicenciada en Filologia catalana, directora del Centre de Normalització Lingüística de Tarragona, actua com a secretària del jurat.

22è PREMI DE NARRATIVA CURTA PER INTERNET TINET

Títol del conte: Geografies de l'absència, de

Autor: Xavier Mas Craviotto

Xavier Mas Craviotto (Navàs, 1996) viu a cavall entre Navàs i Barcelona i estudia Filologia Catalana a la Universitat de Barcelona. Modera clubs de lectura juvenils, és cofundador de "Com ho diria", una plataforma digital especialitzada en l'argot juvenil del català col·loquial, i durant dos anys ha col·laborat amb el Centre de Sociolingüística i Comunicació (CUSC-UB) gràcies a una beca de col·laboració. Als 17 anys va quedar finalista del Premi Literari Jordi Sierra i Fabra d'Espanya i Llatinoamèrica i, des d'aleshores, ha guanyat una quinzena de premis de narrativa i poesia, d'entre els quals destaquen el Premi Gabriel Ferrater d'Òmnium Cultural Baix Camp 2017 amb el poemari *Phosphorus i Hesperus* i el I Certamen Art Jove Salvador Iborra amb el poemari *Renills de cavall negre* (Viena Edicions). *La mort lenta*, la seva primera novel·la, li ha valgut el Premi Documenta 2018.

Membres del jurat:

Noemi Bagés (Frankfurt, 1974) és llicenciada en Filologia Catalana. Màster en estudis superiors de Llengua i Literatura Catalanes, a la Universitat Rovira i Virgili. Exerceix la docència des de l'any 1997, com a professora de llengua catalana i literatura, i la compagina amb la creació literària. Ha publicat cinc obres de creació literària. La majoria estan adreçades a un públic juvenil.

Andreu Carranza (Ascó, Ribera d'Ebre, 1957) és escriptor. Ha publicat dos poemaris i diverses novel·les situades al voltant de la geografia física i humana de les Terres de l'Ebre. Ha obtingut els Premis Recull, Premi Ribera d'Ebre, Sebastià Juan Arbó, Sant Joan i Josep Pla El 2007 publica *La clau Gaudí*, escrita conjuntament amb Esteban Martín, una novel·la de misteri que esdevé un dels grans èxits comercials a nivell internacional de la literatura catalana de tots els temps. Paral·lelament manté una intensa vida cultural, com a component del grup Lo Gitano Blanc, i també en tertúlies radiofòniques, col·laboracions a la premsa o presentant programes de televisió, entre altres.

Teresa Colom (la Seu d'Urgell, 1973) és poeta, escriptora i articulista andorrana. Llicenciada en Ciències Econòmiques per la UPF. Després d'un període dedicada a aquesta activitat professional, des de 2005 se centra en l'escriptura. Ha guanyat diferents premis de poesia i també el de narrativa Maria Àngels Anglada. El 2015 va comissariar la Setmana de la Poesia de Barcelona.

Lurdes Malgrat (Lleida, 1969) és llicenciada en Filologia Catalana. La passió per les lletres ha estat una constant en la seva vida. És autora dels llibres de poesia *Amat* (2005), *Terra fonda* (2008) i *Senyals a la costa* (2016). Com a dramaturga, ha escrit peces breus i l'obra de teatre *Refugiats* (2011). En el camp de l'assaig, ha realitzat els estudis introductoris a *Contes d'un filòsof. Contes de glòria i d'infern* (2009), de Diego Ruiz, i *Narrativa breu* (2010), de Josep Anton Baixeras. Dirigeix l'Escola de Lletres i és membre del col·lectiu La Gent del Llamp i de l'APELLCC.

Albert Ventura (Tarragona, 1985) és llicenciat en Filologia Catalana per la URV. A part d'escriure narrativa, dona classes de català a l'EOI de Sabadell. Ha obtingut el Premi Joan Puig i Ferrer al XXXVII Concurs Literari de la Selva del Camp. També es dedica a la crítica literària.

Amadeu Roig: Cap de Secció de Suport Web | Comunicació de la Diputació de Tarragona. Actua de secretari del premi Tinet.

BREU RECORREGUT PELS PREMIS LITERARIS CIUTAT DE TARRAGONA

Els actuals Premis Literaris Ciutat de Tarragona tenen el seu origen en la Nit Literària dels Països Catalans, organitzada el 1984 per Òmnium Cultural del Tarragonès. Però no és fins a 1991 que els premis es convoquen amb aquest nou nom i ja de manera continuada, emparats per l'ajuntament de Tarragona. Durant els primers anys es convoquen quatre o cinc premis, entre ells el Pin i Soler de narrativa, que és l'únic que es conserva d'aquella època. El 1997 s'hi incorpora el premi Tinet de narrativa breu, per fomentar l'ús de les noves tecnologies. El 2000 es crea el premi de traducció Vidal Alcover dedicat a la traducció. A partir de 2012, la convocatòria queda reduïda als tres premis actuals, de novel·la, de traducció i de narrativa breu. En tots aquests anys, el Premi Pin i Soler ha aconseguit transformar-se en un dels premis de novel·la de referència en l'àmbit de la literatura catalana. El Premi Vidal Alcover de traducció és l'únic de la seva modalitat i, per tant, es troba ben valorat en el sector. Per últim, el Premi Tinet serveix sobretot per donar a conèixer nous valors.

Tot seguit oferim el Palmarès complet dels tres premis:

Palmarès dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona

PREMI CIUTAT DE TARRAGONA DE NOVEL·LA PIN I SOLER

(entre 1984 i 1997, de narrativa; a partir de 1998, de novel·la)

1984. Carles Singla Casellas. *Darrera voluntat*

1991. Antoni Arca. *Els catalans no dormim mai*

1992. Martí Boada Juncà. *Hivern al Montseny (Diari d'un naturalista)*

1993. Zoraida Burgos Mateu. *L'obsessió de les dunes*

1994. Josep Valls Grau. *Granoturco*

1995. Jordi Cervera Nogués. *Dibuixos obscens*

1996. Adam Manyé Sardà. *Garites deshabitades*. Accèssit per a Jaume Serra. *És perillós abocar-se a l'interior*

1997. Desert

1998. Jordi Tiñena Amorós. *Dies a la ciutat*

1999. Àngel-Octavi Brunet Las. *Contra mendacium. El misteri dels còdexs màgics*

2000. Joan Mestre Domènech. *El mas de la Guineu*

2001. Joan Agut Rico. *L'arbre de la memòria*

2002. Francesc Puigpelat. *Roger de Flor, el lleó de Constantinoble*

2003. Desert

2004. Desert

2005. Antoni Pladevall Arumí. *Terres de lloguer*

2006. Jaume Benavente Casañas. *Llums a la costa*

2007. Roc Casagran Casañas. *Austràlia*

2008. Dolors Borau. *Com una pedra*

2009. Joan Giné Masdéu. *Els cavalls a la casa de les roses surant*

2010. Gerard Guix. *Tot el que hauries de saber abans d'estimar-me*

2011-2012. Berta Noy. *Llocs que no surten als mapes*

2012-2013. Jordi de Manuel. *Manperel*

2013-2014. Desert

2014-2015. Salvador Company. *Sense fi*

2015-2016. Carles Rebassa. *Cavallers dins la tempesta (Eren ells)*

2016-2017. Xavier Aliaga. *Les quatre vides de l'oncle Antoine*

2017-2018. Marc Capdevila Clapera. *L'observador de núvols.*

PREMI DE NARRATIVA CURTA PER INTERNET TINET

1997. Manuel Rivera Moral. *L'estiu d'Ulisses. Ulisses, publicista i internauta, escriu a Penélope, arqueòloga*
Accèssits per a Àngel-Octavi Brunet Las i Magda Juncosa Romeu. *E / far de l'ombra perpètua / La mutació d'un intel·lectual*
1998. Antonio Magaña Nieto. *L'angoixa del retratista*
1999. Sergi Escolano Pérez. *Biografia*
Accèssit per a Pilar Foix Latrilla. *Identitat*
2000. Xavier Virgili Abelló. *Vittorio*
2001. David Yeste Muñoz. *El flegmó*
2002. Josep Camós Guijosa. *El talent de les amebes*
2003. Joan Martí Linares. *Quin remei!*
2004. Enric Alfonso Xaruba. *Petons amb llengua*
2005. Lluís Olivan Sibat. *Dos germans asimètrics*
2006. Dora S. Farnós i Rovira. *Sopa instantània*
2007. Raquel Casas Agustí. *Que no torni*
2008. Ramon Vernet. *Atracament*
2009. Àngela Buj. *Monsieur Binoix*
2010. Laia Alsina. *El matí*
- 2011-2012. Xavi Ballester. *Ous ferrats*
- 2012-2013. Vicent Enric Belda. *Vi bo*
- 2013-2014. Pau Berenguer Soriano. *Cosins llunyans*
- 2014-2015. Nela Miralles i Pujol. *Els noms de les vaques*
- 2015-2016. Guillem Latorre Toral. *Foun Footage*
- 2016-2017. Amanda Bassa. *Obsessió*
- 2017-2018. M.Victòria Lovaina i Ruíz. *Cara de peix.*

PREMI DE TRADUCCIÓ VIDAL ALCOVER

2000. Miquel Desclot. *Cançoners* de Francesco Petrarca
Finalista: Xavier Farré Vidal. *Antologia poètica* de Czeslaw Milosz
2001. Víctor Compta González. *Cinc llibres* de François Rabelais
Finalista: Carles Prado i Fonts. *Diari d'un boig i altres relats* de Lu Xun
2002. Margarida Casacuberta Rocarols. *L'Oeuvre* d'Émile Zola
Finalista: Ricard Ripoll Villanueva. *Els Cants de Maldoror, Les poesies, Cartes* de Lautréamont (Ducasse)
2003. Núria Mirabet Cucala. *De la meua vida, poesia i veritat* de J. W. Goethe
Finalista: Jordi Parramon Blasco. *Tragèdies selectes* de Pierre Corneille
2004. Teresa Muñoz Lloret. *Narracions* de Primo Levi
Finalista: Josep M. Jaumà. *Cinquanta poemes* de W. B. Yeats
2005. Jaume Ortola Font. *Faust* (primera part) de Goethe
2006. Antoni-Lluc Ferrer Morro. *Un hivern a Mallorca*, de George Sand
2007. Joaquim Gestí. *Contes per a un any*, de Luigi Pirandello
2008. Albert Nolla. *Contes*, de Ryûnosuke Akutagawa
2009. Jordi Mas López. *Oku no hosomichi*, de Matsuo Bashô
2010. Anna Casassas. *El sopar de cendra*, de l'obra original *La cena de le ceneri*, de Giordano Bruno
- 2011-2012. Pau Vidal. *I viceré*, de Federico de Roberto
- 2012-2013. Montserrat Camps Gaset. *Hermes Trismegist. Escrits sagrats (Corpus Hermeticum)*
- 2013-2014. Miquel Cabal Guarro. *Petersburg*, d'Andrei Beli
- 2014-2015. Gabriel Sampol Fullana. *Peregrinaçam*, de Fernão Mendes Pinto

2015-2016. Xènia Dyakonova. *Narracions*, de Nikolai Leskov

2016-2017. Judit Romeu. *Els sofriments del príncep Sternenhoch*, de Ladislav
Klíma

2017-2018. Lúdia Álvarez Grifoll. *Història dels abderitans*, de Cristoph Martin
Wieland.